

ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

ԳԱՀԻՐԷ. Ա. Գալին փողոց
ՄՈՒԴԱԹԱՄ/ի ճ/ւղ» դ/ւնաց
Pour les annonces s'adresser
à la Rédaction du journal PHAROS
Le Caire, rue Abdine
vis-à-vis du «Mokattam»

ԲԱՒԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Տարեկան	Վրշ. ողջ	100
Վեցամսեայ	»	15
Եռամսեայ	»	30
ՕՏԱՐ ԵՐԿՈՒՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱՆ		
Տարեկան	Փր.	26
Վեցամսեայ	»	14

ԵՏ ԳԻ ՏՐՈՒՐ
ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ՈՒՂՂՈՒՄԻ
[ՈՒՆԷ ԴՐՈՒԹԻՒՆ]

ՓԱՐՈՍ

ԼՐԱԳԻՐ
ԱԶԳԱՅԻՆ, ԳՐԱԿԱՆ ԵՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ
ԿԸ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԻ ԵՐԵՎԱՆԻ, ՀԵՆԴՇԱԲԹԻ ԵՒ ՇԱՐԱԹ ՕՐԵՐԸ
Տնօրէն-Խմբագիր Յ. ԱՂՓԻԱՐ

ԿԻՆԵՐՈՒՆ ԱԶԱՏԱԳՐՈՒԹԻՒՆԸ

Յառաջիկայ Յունվարին լայն պիտի տեսնենք «Արտէմիս»-ը, խմբագրապետութեամբ Օրիորդ Մարի Գէյ-լէքեանի:

Հարկ է ըսել որ այս հանգէսը կոչուած է կարեւոր պահաս մը լեցնել արտասահմանի հայ մամուլին մէջ:

Կ'երեւի որ աղին գրագիտութիւնն առաջադրած է Տիկին Տիւնարի հետքերուն վրայ ընթանալ ու կանանց ազատագրութեան յարակից հարցերը զորս ծրագրած է ուսումնասիրել իր հանդիտին մէջ այնքան շահեկան են որքան նոր նոյն իսկ Եւրոպայի մէջ:

Այս ու կին մարդերուն հաւասարութեան խնդիրը զբաղեցուցած է արեւմտեան մտածողներէն ամենէն նշանաւորները: Բայց անոնցմէ ան որ ամենէն աւելի մօտեցած է ճշմարտութեան ժան-ժաբ-ֆուսօն է ըստ իս:

Արդարեւ, ինչպէս կ'ապացուցանէ «Էմիլ»-ի հեղինակը, այդ մարդը և կինը իրարու հաւասար չեն կրնար ըլլալ սա պարզ պատճառով որ քաղերէն էակներ են: Բնութիւնը զիրենք ֆիզիքապէս քաղերէն չի նստէ և ու բարոյական ընդունակութիւնները բոլորով ֆիզիքականէն չեն կրնար հետեւաբարնոյն ըլլալ երկուքին մէջ ալ:

Բնութիւնը երկու սեռերն ալ օժտած է ֆիզիքական ու բարոյական այնպիսի յատկութիւններով որոնք զրար կը լրացնեն ու այս տարբերութիւնն իսկ է որ, ընկերական կարգին մէջ կեանքին ներգաշակութիւնը նը կը կազմէ: Սխալ է թէ այդ մարդը գերազանց է կինէն ու իրողութիւնը նախ է որ երկուքն ալ հաւասար չափով իրարմէ կախում ունին փոխադարձաբար բնութեան տեսակէտով: Իրաւ է որ կարգ մը ընկերաբաններ կը պնդեն թէ կինը մտաւորապէս տկար է բաղդատմամբ այդ մարդուն և իբր ապացոյց կը յիշեն կիններու ուղեղին միջին քանակութեան նուազութիւնը: Բայց արդի գնահատանութիւնը կը հաստատէ թէ իմացականութեան չափը կ'որոշուի ուղեղին քանակութեան և խառնուածքին միջև եղած թուաբանական յարաբերութեամբը և այս օրէնքին համեմատ

կինները, բաղդատիւ պարագաներու մէջ, նոյն իսկ գերազանց են: Այն թրթուռն ու խանդավառ զգայնութիւնը որով բնութիւնը օժտած է կինը աւելի չարժեք քան ցարտ ու բնագանցող իմացականութիւնը և Բասթալի կարծիքով սիրտը իր փաստերը ունի զոր բանը կ'անդիտէ: (Le coeur a ses raisons que la raison ne connaît pas):

Սակայն, իրականութեան մէջ, ամեն ատեն, կինը ստորակարգ վիճակի մը մէջ գտնուած է նկատմամբ այդ մարդուն և իրերու արդի վիճակին մէջ կինը, մանաւանդ օրիորդը բացարձակապէս կախում ունի հանրային կարծիքէն, մինչդեռ այդ մարդը այս մասին յարաբերական անկախութիւն մը կը վայելէ:

Արդարեւ, ընկերական արդի կարգ ու սարքին մէջ, Դրամն է կեանքին խարխիւրը և զայն ընձեռելու միջոցներուն սահմանափակութիւնն իսկ է որ կը կազմէ այն պատճառը որով կինները, անկարող ամեն ասպարէզի, իրենց նիւթական կեանքը ապահովելու համար կը կարօտին այդ մարդուն ընկերութեան: Ահաւասիկ ինչու համար ամեն տեսակէտով պահանջկոտ են կնոջ նկատմամբ աւելի քան այդ մարդուն: Ասկից կը հետեւի որ եթէ կիններուն առջև բացուի ամեն ապագայէ, եթէ իրաւունք ունենան այն աշխատութիւններուն զոր մենք կ'ընենք, պիտի դառնան իրաւունք մը ուր այլևս պիտի դադրին նիւթականապէս կախում ունենալէ և հաւասարութիւնը, իրերու ուժովն իսկ, բնական կերպով պիտի հաստատուի երկու սեռերուն միջև: Արդէն, ինչպէս գիտէք, բժշկուհիներ, փաստաբանուհիներ, գրագիտութիւններ և մինչև իսկ ոստիկանուհիներ կը գտնուին Ամերիկայի մէջ:

Բարիք մըն է այս թէ չարիք մը: Չեմ գիտեր, միայն սա դիտեմ որ հայ կանանց ազատագրութեան հարցը բացարձակապէս տարբեր է Եւրոպական ֆեմինիզմէն: Իր վերջին տեղեկագրին կանանց դատարարականութեան գլուխին մէջ, Լորտ Գրոմը կ'ըսէր. «Բաղդատիւ հմուտ ու փորձառու բնիկ անձնաւորութեանց հետ կիններու մասին ունեցած խօսակցութեանց ու վրճարանութեանց ընդհանուր եզրակացութիւնն իմ մէջս

սա անխախտ համոզումը գոյացուցած է թէ մինչև որ կիններու ընկերական դերքը չը բարւոյնի անկարելի է Արեւելի մէջ ունէ յառաջդիմութիւն յուսալ:»

Ոչինչ աւելի ճիշդ է քան այս խորունկ դիտողութիւնը: Պէտք կ'այ ապացուցանելու որ մասնաւորապէս հայ կինը եղած է մեր ցեղին պահպանման գլխաւոր ու թանկագին ստատուք: Բարոյական ուժը, ճշմարտապէս բարոյական ուժն է որ կը կազմէ ցեղի մը այն կենսական աւելի որ, անոր երախտուն մէջ չըջագայելով, զայն կ'ապրեցնէ, վառ կը պահէ տնոր մէջ կեանքը և ո՛ւր պէտք է փնտռել անոր մարդը ու առատ աշխարհը եթէ ոչ հայ կնիկն որով ու հոգւոյ բարձր առաքելութեանց մէջ:

Ուրեմն ոչինչ աւելի կենսական է ու նուիրական քան հայ կանանց դատարարականութեան դրոժը և որդի մարդիկ հաւատարմութեամբ «Արտէմիս»-ը կոչուած է իր չափով ստատուել հայ կիններու ընկերական բարւոյնման:

Ա. Ճ.

ԱՂԵՏՔԸ

Ձիւնախաղող դաշտը կը նմանի ճերմակ ու պարզ ընդարձակ ծովու մը, որ կարծես յանկարծ անշարժացած, սառցած է չոր ուղի մը նայուածքին տակ:

Աչքը զօրածին չափ, այդ ծովը կ'ընդարձակի և կը խառնուի երկինքին հետ, ան ալ ճերմակ, բայց կապարագոյն և աւտոս բաժնակի պէս:

Կարծես կենդանի աշխարհին ծայրը հասնէ:

Ապրիլ անդին անտառներով կամ հովիտներով սահմանաձիւր այդ դաշտին երկայնքը, հորաւային կողմը, իրարմէ ընդհեռու ցերեցան բաղդատիւ վրաններ, զոր գոգցն կանգնած են մարդեր որ երէկ կային ու այսօր չկան, այնչափ թափուր կը թօնի այդ վրանները, այնչափ կեանքէ զօրի: Շատ երկար միջոցներով միայն, այդ մը կամ կին մը զօրս կ'ելլէ լուրջ կոտէ այդ բնակարաններուն ստորտը վիթխարի սեւ բերանի մը նման բացուած ծակերուն մէջէն, վշտահար յուսահատ նայուածք մը կը պտտունէ ապշեցուցիչ ընդարձակութեան վրայ, ու ծանր ծանր կ'անհետանայ դարձեալ մութ ծակին մէջ:

Ձմեռուան մէջտեղ այդ վրանները ինչ

են. ո՞վ կանգնէր է գնոնք. այդ թերագամ տունէ յոսն բնակիչները ո՞վ են: Մօտենանք:

Երբեք, սարսուռն այդ պատերուն հաին հեծմունքներ կը լսուին: Ողբեր ու կեղեր, ջակտն ձայներ ամեն կողմէ, հատկեալ հեկանքներ, անօթութեան խօսքեր, բառեր որ զլսուող վրայ մազերը կը քստմեցունեն: «Տղեկը թաղուեցա՛ւ — Մայրը — Մայրը մահամերձ է: — Այլի պիտի գայ այս երեկոյ: — Ո՞վ գիտէ:»

Այդ մարդկային էակները աղջկան: զին մէջն են. ողջ ողջ իջած են այդ տեսակ մը գերեզմաններուն մէջ. ամեն՝ օր կը մեռնին անուաղութեան, ցորակ, քարսփիւ, Այս, քարսփիւ. վառուի երկու օր տոռա մեծ դժուարութեամբ կը քսան հեռացնէ զայլ: Երբ ու զոհմակ մը, որ կը գեղեցիկ իրենց երեւուն բնակարաններուն շուրջը:

Երբեք նայուածքներ ունին որ սեռնուած են հողին: Կիններուն նայուածքները ապիստալ են. մանուկները կը զօրան՝ տառապանքի և անօթութեան ճերմէն փայլիկով աչքերով:

Ամենքն ալ կը մսին, ամենքն ալ անօթի են. բոլոր այդ եղիկները անպահանջ երազ մը արթնցող մարդու ապշած վիճակին մէջ են:

Այո՛, այդ գէշ երազը, իրենց համար, գետինն էր որ իրենց սարքերուն տակ կը զոգար, սպանալով կըլլէ զիրենք կամ կործանող բաղդատիւ փլատակներուն տակ թաղել: Գէշ երազը, իրենց համար, ստիպող հարկն եղաւ տուն տեղ թողնով՝ ըստ բաղդին երթալ ապախնելու բացալայրին ստանացուրա բաց օդին մէջ:

Երկիրը իրենց վառարաններէն զօրս վառնեց զանոնք ծառայող խեղ ձիւն ցնցումներով:

Հասարակաց մեր ծոցը, վերի վայր յեղաշրջելով, մերձեց ուրացաւ վառնեց զիրենք, ու զարհուրեցուց: Մօրս, իր աղետաւոր ցնցումներովը բնագոյտեց իր գաւաակները տարագրութեան ճամբան ձեռք առնելու:

Երկիրը այս բանը ըրաւ, երկինքը իր փապարուտ թխալայրով ամպերուն բովանդակ սառը թօթափեց անոնց գլխուն: Կը մնար իրենց միայն ընտրել սա երկու հաւասարապէս մութ արհաւիրքներէն մին, կործանող տուններուն տակ ճիւղելով մեռնելու արհաւիրքը. մահափոխ բամբին առջև բացալայրին մէջ ցորակէն մահաւարու արհաւիրքը:

Եւ ընտրեցին:

Ու այդ մարդիկները մեր եղբայրներն են, այդ կինները մեր քոյրերն են:

Գ. Է. ՄԷԼՎԱՃԵԱՆ

ԳԱՀԻՐԷ - ՄՈՒՍԳԻ

ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ ԺԱՄԱՅՈՑՅՆԵՐՈՒ. ԳՈՀԱՐԵՂԻՆԱՅ ԵՒ ՅՕՆՕԿՐԱՅՆԵՐՈՒ

Ի դուր կ'երևակայենք անոնց կացութեան սոսկումը, մեր երեակայութիւնը միշտ ցած կը մնայ իրողութենէն:

Հանդիսաւոր օրերու մէջ ենք. ինչո՞ւ թեան օրեր, սրապէն բարեմաղթութեանց օրեր, համբոյններու օրեր, բնածանրու օրեր:

Յիշենք որ այդ թշուառներուն օգնութեան ձեռն կարկառելու համար ըստ իր մէջ կազմուած Յանձնաժողով մը կայ: Երբ մն զի դիմում բլայ, լայն լայն բանանք մեր քսակները:

Երբեք, խաղաղ մը պակաս տուէր ձեր թոռներուն որոնց երեսները կարմիր են ու աչքը ժպտուն, և միաներուն գլխացիք, միտ այն աղաց որոնց վրայ խօսեցայ:

Երիտասարդներ, ող մը պակաս տուէր ձեր սիրականին և ոգորմեցէր այն աղջիկներուն որ այնչափ ցրտացած են՝ որ աչքերնին կապարէ երկինքին կը յառնէ զԱստուած փնտրելով, ու չեն գտներ:

Փոքրիկ մանուկներ, ըսէք ձեր հայրենուն որ նուր չէք ուզեր:

Գեոազատակ աղջիկներ, ծաղիկ մը պակաս գրէք ձեր թաղարին մէջ, մարգարիտ մը պակաս ձեր պարանոցին, և արցունք մը աւելի ձեր աչքերուն:

Գթութիւն:

Յ. Ս.

Ա. Զ. Գ. Ա. Յ. Ի. Ն.

Վերջին սուրհանգակով է. Պոլսէն մեր ստացած լուրերուն համաձայն Ամեն. Տ. Գեորգ Արքեպիսկոպոս Էրեբունի անդառնալի կերպով հրաժարական տուած է Կիլիկիոյ կաթողիկոսական աթոռէն, հակառակ իրեն եղած դիմումներուն և աղաչանքներուն: Ոչ Օրմանեան Պատրիարքը և ոչ ալ խառն ժողովը կրցած են համոզել զինքը իր հրաժարականը ետ առնել տալու համար:

«Բիւզանդիոն» ի նայելով Նորին Ամենապատուութիւնը մտադիր է եղբոր բոլորովին բաշտիլ զործօն պաշտօններէ և մեկուսանալ Երուսաղէմի Ս. Յակոբեանց վանքին մէջ:

—Վաղը գումարելի ընդհանուր ժողովոյ նիստին համար հետեւեալ հրաւիրողները զրկուած են Երեսփոխան Տեառն:

Տ.

Գաւառական Պատի. Ընդհանուր Ժողովոյ Ա. նիստը տեղի պիտի ունենայ ուրախ 10 Յունուար 1902 (Ն. Տ.), երեկոյեան

ԹԵՐԹՈՆ «ՓԱՐՈՍ» Ի (47)

ԺԸՀԱՆ ՏԻՎԻԷ

ԲՐԷՆԱ ՄՈՒՐԱՏ

ԵԿԵՏԱԿԱՆ ԲԱՐՔՆՈՒՆ ԵՆԵՐՇԵՆՆԻՍՏ ՎԷՂ

ԳՆՈՒՍ ԺԱ.

Հիմայ իր առաւօտեան պատրաստութիւնները երկար բարակ կը տեւին. սենեակին մէջ ապին անդին կ'երթար բարակ ներքնազգեստովը, բոպիկ ոտքերուն տակ կ'աւ խորովր զգալ մարմարինին վրայ փռուած փոխթիւն անոնց տուած զովութեան դղալ յովութիւնը. երբեք մտադրելով այնչափ ծանր երեցած չէին իրեն. ամբողջ քառորդ ժամ մը պէտք կ'ըլլար իրեն զանոնք սանտրելու համար. խորին խոնջութիւն մը կը համար

ժամը 3 ու կէսին Առաջնորդարանի սրահին մէջ հետեւեալ օրակարգով:

Կը խնդրենք որ բարեհաճէք ներկայ գտնուիլ սոյն նիստին և ազգասիրաբար կատարել Ձեր Երեսփոխանական պարտականութիւնը:

ՕՐԱԿԱՐԳ

1. Եկեղեցւոյ դրան և գաւթին սալալատակի նորոգութիւնը:
2. Թէրէքի համար յատուկ յանձնաժողովի կազմութիւն:
3. Սակացոյցի բարեփոխութիւն:
4. Ս. Առաջնորդի բնակարան:
5. Վարժարանական խնդիրներ:

Մնում աղօթարար

Առաջնորդ Հայոց Եգիպտոսի ՅՈՎԻԼՓ ԵՊԻՍ. ԱՅՎԱԶԵԱՆ

Ատենադպիր Ընդհ. Ժողովոյ Կ. ՇԵՐԻՏՃԵԱՆ

Ի նպատակ տարածելու Զուգակից 2525, 55 զորուշ գումար մը Պատրիարքարանի միջոցաւ կարելի ըլլաւ ըստ իր անկէ առաջ ծանուցած էինք:

Այս անգամ մենք կը խնդրուի ալ ձեր հանդանոցութեան ցուցակին հրատարակութիւնը ինչ որ կը փութանք կատարել:

ՅՈՒՏԱԿ ՀԱՆԳԱՆԱԿՈՒԹԵԱՆ

ԶԱԿԱԶԻԿԻ ՀՈՅ ԳՆԱԴՈՒԹԵԱՆ

Մեծ. Տեառն	ԳՐԶ. ՈՂԶ
Գրիգոր Մեծհիմնական	292 50
Մ. և Յ. Ճիւղճեան եղբայր	292 50
Հաճի Նշան Վրդանեան	292 50
Յովհաննէս Բարդիկեան	50
Արամ Արաքսեան	50
Կարապետ Արմաշեան	50
Գեորգ Գաւառեան	40
Յակոբ Վարդանեան	30
» Փափաղեան	30
Յարութիւն Տօրմէնեան	30
Յովհաննէս Ս. Սանտրեան	30
Գրիգոր Բիւլեան	30
Գամիկ Մանուկեան	20
Խաչիկ Ասատուրեան	20
Պետրոս Պրեան	20
Սարգիս Փարթմեան	20
Գեորգ Տ. Միքայելեան	20
Գեորգ Տ. Ղանդեան	20
Կրկին Սարգեան	20
Յակոբ Չուհանեան	5

ԶԱԿԱԶԻԿԻ ՕՏԱՆԵՐԷՆ

Մեծ. Տեառն	ԳՐԶ. ՈՂԶ
Վերթոր Պապոս	195
Ե. Թրեմանաֆիլո	97 50
Ալէքս Արքեպիսկոպ	97 50

կեր զինքը, լիցիւն համար՝ բանի բանի անգամ վերստին դարձի սկսելու կը ստիպուէր, յանկարծ կ'իյնար ստորին վրայ, բազումները չլսած, զուտը դատարի, սիրտը նուազուն, անկարող զինքը պաշարող ծնիչ թմբուցները թօթափելու:

—Ա՛յ, օրիորդ... ես ձեզի չէի՞ ըսեր կոր, կը մընջէր Սթա Սպարտան որ կ'ուզար երբեք զինքը կ'արթնցնէր ու սպասարկութիւն կ'ընէր, միշտ իր ընկերակիցները զինքը հանգստի սենեակը կը կարծէին... Այս տեղ եղիպտոս է, կը հասկնամք... մէկը չի կրնար զերծ մնալ անոր ազդեցութենէն. ձեզմէ առաջ շատեր այնպէս եղած են:

Բայց յիշե՛ք զի կը կրնար. չէր ընդունէր որ իր բաշտալ առողջութիւնը ջերմաչափին բարձրացումէն կամ խոնարհումէն

ԳՐԶ. ՈՂԶ	
Սեփիւ պէյ Շէտիտ	77 15
Բիւրաքաճ պէյ Շէտիտ	77 15
Նեոթոր Եանի	50
Էյուպ Իպրահիմ	50
Գարանթիօրեան եղբայր	48 75
Մանօի Թատարի	20
Ջաբարի Միսէլ	10
Ապոլլոնիոս Մատաֆա	10

ԻԴՐԱԶԻՄԻԹԵԹԻ ՇԱՐԿԻԹԷՆ

Մեծ. Տեառն	ԳՐԶ. ՈՂԶ
Գրիգոր Թարաքեան	195
Օհան Թօթմեան	97 50
Պատարար Խոսիք Ասատուրեան	97 50
Յովակիմ Գալսեղեան	20
Ուն	20
Ընդհանուր գումար	2525 55

ԲԱՆԱԲԱՆԱՆ ԱՇԽԱՐՀԵՆ

ՄԱՀՄԱՆՏ ԳՈՇԱ ՏԱՄԱՏ.— Հոռւ մէն կը ծանուցանեն թէ Մահմադ Տաճար վաշա որ վերջերս Յունաստանէն արտադրուեցաւ Դրան խնդրանքին վրայ, Յունաստան Զին Խաշիւյ մայրաքաղաքը հասեր է:

Ասիկ զատ Ամենքի վերջին թերթերը կը ծանուցանեն թէ օսմանեան զեպարը խնդրած է հեղինակական կառավարութիւնէն որ Յունաստանէն արտադրէ Խաշիւ Հաղորդակցութիւնը թէ այդ տարաբնակ Ալպանեան զեպը և ազգամայրը կուրարէ:

ԵՈՐԿԻՈՅ Իշխանը անցեալ ուրբաթ օր կըրեւն Ամենքի հասեր է տօները թաղապետական ընտանիքին հետ անցնելու համար: Իշխանը ամոքոյ վերջերս պիտի վերադառնայ Գանտիա:

Կ. ՊՈԼՍՈՅ Երազական զեպարները բացարձակապէս յայտարարեցին Բ. Դրան թէ պետութիւնները առեւտրական ունէր զաշիւն չի պիտի կրնան և պիտի հակառակին մաքրային նոր սակաւորներուն կերպարաններն, եթէ Դրան չի հրատարակէ մաքրային և հանգալին այնպիսի կարգադրութիւններ որոնք վերջ մը զինն առատութիւններուն:

ՍԻՈՆԱԿԱՆ ԲՈՆԿԻՐԷՆ.— Պաշտին արարողագրաւ իպրահիմ պէյ Սիստական Բոնիքիին նախագահ Հիւրէն արարողին հետեւի մը ուղեր է որով Սիստական շնորհակալութիւնները կը յայտնէ բոնիքիին ներկայ գտնուող պատուիրակներուն յարգական բարեկեր Սիստական հաղորդող հետադրին համար:

Կ. ՊՈԼՍՈՅ յոյ պատրիարքարանը գանգատներ է Բ. Դրան թէ անտարբեր զիրք

ընկճուէր. մնաց որ այնչափ տաք ալ չէր... Սենեակը ամուսնացած բարեկամահի մը ունէր որ շատ քաջաոգիւ էր. իր հայրը ատենօք Անգլիկան կղզիները գաղթած էր ինչո՞ւ համար ինքն ալ, որ միշտ հիմայ այնչափ պիղակազմ եղած էր անոնցմէ պակաս պիտի զիմանար... Ասիկ զատ, սակարութիւն մը չունէր, ու անիւր պիտի ըլլար եթէ գանգատէր, բանի որ բան մը չունէր: Ոչ, ոչ... միայն ծովութիւն էր վրան եկածը...

—Հապա... ծովութիւն, կը մըմար Սթա Սպարտան... ըսէր նայիմ, որիչ ինչ կերպ կրնայ ըլլալ այս երկրին մէջ ուր ա՛մեն բան մարդս կը թմբեցնէ: Միշտ հոս ծնած ենք ու վարձեալ խաւսինը մեզ կը շտապէ. պէտք է ուրեմն զարմանաք որ չէք

մը կը բռնէ հանդէպ այն հայաժանքին ուրուն երթարկուած է Մակեթիոյ մէջ յուսական եկեղեցին պուլար յեղափոխական յանձնարարին կողմէ: Պատրիարքը ինչքան է նաև ուսական զեպարէն որ իր ազգեցութիւնը բանեցնէ յեղափոխականներուն վարմունքներուն վերջ մը զինու համար: Բազմաթիւ հպակապտաներ կը յորդորեն պատրիարքը խիստ միջոցներու դիմելու:

ՏԵՂԱԿԱՆ

Պայրաւի առթիւ Ն. Բ. Խաշիւ յառաջիկայ շաբաթ օր ցորեկուան ժամը 4ին ներկայ պիտի գտնուի եղիպտական բանաւ, կին կողմ տրուած զօրահանգէսի մը յԱպպարիւ:

—Երեքշաբթի առաւօտ Յոյնեան տօնին առթիւ հանդիսաւոր պատարագ մը մատուցուեցաւ Մուրթի Սէն Նիքօլա եկեղեցին մէջ որուն ներկայ էին Պ. Կրիսթալիտ և Յունաստանի զիւրապետական զօրծակալութեան բոլոր պաշտօնեաները:

Պատարագին ետքը Պ. Կրիսթալիտ Յոյն զաղթականութեան անգամները ընդունեցաւ Հեղինակական հիւպատոսարանին մէջ:

—Արեւելի իշխանը, Պ. Շարմ և Պ. Կարսի խորհրդակցութիւն մը ունեցան Գահրէ-Սալի-Բօր Սաիտ երկաթուղիի զբօն շինութեան մասին: Դեռ վերջնական որոշում մը չի տրուեցաւ:

—Ներքա Բ. Կայսրը Սուէզի ուսական փոխ-հիւպատոս Պ. Գոսթաի շնորհէր Ս. Աննաի երրորդ կարգի պատուանշանը:

—Ալպալէթ Եր Սուտանի Դիկտեմբերի թիւը հրատարակուեցաւ 23 էջ յաւելածով մը որ Ն. Բ. Խաշիւն Սուտանի մէջ կատարած ճամբորդութեան մանրամասնութիւնները կ'արձանագրէ:

—Գահրէի Անիւր-Ամբիկեան հիւանդանոցին շինութեամբ զբաղելու համար կազմուած յանձնախումբի վերջին նստին մէջ, Բրայս պէյ երկաթափին ներկայացուցած յատակագիծը ընդունուեցաւ:

Այս հիւանդանոցը պիտի ունենայ 22 անկողին որոնց 5ը առաջին, 6ը երկրորդ և 10ը երրորդ կարգի: Հոգը որուն վրայ պիտի կառուցուի շինքը 1600 ոսկի հաշուուեցաւ, շինութեան ծախքերը 7500 ոսկի և կահաւորման ծախքերը 4000 ոսկի:

Յանձնախումբը ամսոյս 13ին տեղի ունենալիք նոր նստի մը մէջ պիտի որոշէ թէ երբ պիտի ձեռնարկուի շինքին շինութեան:

—Մօհամէտ Ալի նոր դպրոցին շինու

կրնար դուր գիմանալ անոր: Նայեցէ՛ք ինձի, օրիորդ, կ'աւելցնէր աղջիկը կատարական լրջութեամբ մը, ևս ամբողջ ձեռքով օրինականաւ ետնադով լեցուն չեմ միթէ... Միթէ չեմ աշխատիր... Լաւ ուրեմն, այսօր, եթէ ինձի զգեստ մը կարելի պէտք ըլլայ և ուրիշ զգեստ ալ չունենամ... աւելի կը նախադրեմ մերկ մնալ:

Ժերմէն կը խնդար. ոչ ամառը ոչ ձըմեռը իր փոքրիկ բարեկամութիւնն աշխատաւ սիրութիւնը տեսած չէր:

—Մի՛ ինքզինքդ արարաւցներ, սիրելիս. աշխատութիւնը քեզի չի վայելեր. բուռ ձեռքերով տեղի ստեղծուած են ուստի (նուազարան մը) մը բարբրը թրթռացնելու կամ տարապոլսոն փափելու համար քան թէ աւելի բանեւոր կամ բուրդ մանելու համար: Մեր գիրքերուն գիրքերը քու աչքերդ կը

Ի. ՏԵՄԻՐՃԵԱՆ

ԱՅԱՍՆԱԲՈՅԺ

ԲԵՍԱՄԷԼ ՓՈՂՈՅ ԹԻԻ 3 ՕԹԷԼ ՇԷՓԸՐՏՍԻ ԴԻՄԱՏ

Երեքտրական գործիքներով անմիջական և առանց ցաւի ամեն տեսակ ախտայի հիւանդութեանց բուժում: Պատրաստութիւն բնականին յար և նման կեղծ ախտներու, քանթիքներու ոսկիէ, ալիւմինիումէ, ֆալտընէ. Ապահով և տոկուն քոշմարտ ոսկի, բլաթին, կայն, կայն: Լինտերու հիւանդութեանց զարսնում երեքտրական և ուրիշ միջոցներով:

Թեան համար մինչև այսօր եղած հանդա-
նակութիւններուն զամբը 5480 ոսկի կը
բարձրանայ:

—Գահիրէի գործաւորական զանազան
մարմիններու պատմութիւնները հրատարակե-
ցան երեքշաբթի օր կէս օրին նախկին Լե-
սօրատօի սրահին մէջ հաւաքուելու, խոր-
հրդակցելու համար գործադուլներուն վրայ
և թէ ո՞ր պարագաներուն մէջ պէտք է գիտնել
այս ծայրայեղ միջոցներուն:

Այսպէս ճառեր արտասանուեցան այս
առթիւ, բայց ոեւ որոշում չ'արուեցաւ:

—Սուտանի կառավարութիւնը սորոշեց
խնդրուած բոլոր պիւրութիւնները շնորհել
գերեզմանութեան Զննման գործին որպէս
զի իր ճիւղերը տարածէ Սուտանի գրաւ-
ուած նոր երկիրներու մէջ:

Եթէ օրինազանցութեան մէջ զանազան-
ները ընդգիւծութիւն ընեն, Սուտանի կա-
ռավարութիւնը ղեկավարական ուժով պիտի
օգնէ իրեն: Սակայն գերի պահող յանցա-
ւորները Սուտանի քաղաքական գաղաւթ-
ներուն առջև պիտի դառնան:

—Տեղական պատմական օրինազանց-
ները վերաբերելով ստանձնող յանձնարարներ
կիրական օր ի նիստ գումարուեցաւ իրաւա-
բարական խորհրդական Պ. Խլիքիյի նախա-
գահութեամբ և որոշեց այդ օրինազանցներ
մէջ կատարուելիք փոփոխութիւնները:

Երբ Պ. Խլիքիյի վերադառնալ վերին Ե-
գիպտոսէն ուր կը գտնուի այժմ, յանձնա-
խումբը նոր նիստ մը պիտի կատարէ նա-
խարարական ժողովին ներկայացուելիք դե-
կուցագիրը խմբագրելու համար:

—Աստանի Միտիթին ներքին գործոց
նախարարութեան զրկած տեղեկագրին հա-
մաձայն, անցեալ շաբաթուան սաստիկ ան-
ձրեւները օդոցեցին Ալ-Ռաշիտ և Նահիլէթ
Ալ-Ռուսուսի գիւղերը:

Հունձքերը փնտցան: Տեղ տեղ ջուրը
մէկ ու կէս մէթը բարձրութեան ելաւ:

Այսօր շաբաթ միջոցներ ձեռք առնուեցան
բնակչներուն օգնութեան հասնելու և յա-
րաբերութիւնները վերահաստատելու համար:

—Աղբաւանդից բարանութիւնայի ժողովը
որոշեց ի վաճառք եկած բերքերուն վրայ
գրուած քարանթիւնան Զննելու:

—Պէրսի մէջ ժանտախտի դէպք մը
պատահած ըլլալուն համար Աղբաւանդից
բարանութիւնայի ժողովը որոշեց 48 ժամ
բարանութիւնայի նշմարելի յիշեալ բաղաճն
եկած բերքերը:

—Արաբական թերթերը կը ծանուցանեն
թէ բրէս Մուհամմադ Ալի մօտերս է. Պոլիս
պիտի երթայ Մայր Խալիֆ տեսնելու հա-
մար:

սուրբն, եթէ չափազանց անոնց վրայ նա-
յիս: Եթէ բեղի տուած զանազան, որոնք
վերջապէս կը շահագործեն կոր քեղ, իբրև
պարտականութիւն հարկադրուէին բոլ մը-
րադ, եթէ պէտք ըլլար քեղի բոլ փոքրիկ
ուղեղ միակերպ համբերութեան կամ ու-
սումնասիրութեան փոքր քանակի մը բռն-
նազատել, ուղեղ կը ձաթէր:

—Իրաւ է, ըսաւ Սթա Ապուհա ողոր-
մուկ կերպով. ինձի սուրբնուցածներուց մէջ
աւելի կը սիրեմ ձեր ձայնը քան ձեր ը-
սած բաները, ու եթէ վերջապէս կը հասկ-
նամ զանոնք և հաճոյք կը զգամ անոնցմէ,
ստատարակոյս պատճառն այն է որ ինձի
հաճելի է... ինչ ընեմ... վայրենիին մէկն
եմ:

Սակայն բան մը չէր կրնար դարձունել
Ժերմէյին երեւմիս ոյժը և կամքը. պէտք

մար: Իշխանը անկէ մեկնելով վիճեմա և
Բարիկ պիտի երթայ:

—Քանի մը օրէ ի վեր բանակցութիւն-
ներ տեղի կունենան Սթա Է. Գաւաթի և
Նաշըրը Պանք օֆ Էնթրօք տնօրէններուն
միջև այդ դրամատան դրամադրութիւն
տեղե-
ցրեցաւ նպատակով:

Լորտ Բրոքը իր անցեալ տարուան տե-
ղեկագրին մէջ նախատեսած էր այդ յաւե-
լումը որ թող պիտի տայ Պանքաթին հա-
ղադրեցներուն փոխառութիւններու վերա-
բերեալ իր գործադուլները գեղեցիկ մէջ
տարածելու համար:

Եթէ բանակցութիւնները յաջող ելք մը
ունենան, հաւանական է որ Նաշըրը Պանքի
դրամադրութիւնը, առ այժմ, մէկ միլիոն ոսկի
պիտի աւելնայ:

ՀԵՌԱԳՐԱԿԱՆ ԼՈՒՐԵՐ

ԳԵՅՐԹԱՌՈՒՆ, 6 Յուն.— Ուղեւեցաւ
որ ցուցահանգէլը յառաջիկայ տարւոյն մէջ
տեղի ունենայ:

ԼՈՒՏՈՒՆ, 6 Յուն.— Անգլիական գոր-
բերուն դէմ եղած անուանաբերիչ ամբաստա-
նութիւններուն Լորտ Ռոպերթի կողմէ տըր-
ուած հերքումը Գերմանիոյ մէջ կարծուա-
ծէն աւելի բնորոշուող ընդունելութիւն գտաւ:

Դիւիտ. 20ին Էրմէյի «Թայմ»-ի ուղղ-
ուած հետադիւր մը կիմացն թէ Պրիս Հա-
միլթոնի գործարարին վաշտը ստիպուեցաւ
վերադառնալ պաշար առնելու համար: Յա-
ւաք է այս կերպով Պոլսիներուն ժամանակ
տալը, բայց ասիկա անխուսափելի է մինչև
որ արամադրելի աւելի մարդ և կենդանի
չի գտնուի:

ՎԻԷՆՆԱ, 6 Յուն.— «Բօլիթի» Գո-
բարտարարը թերթը կը ծանուցանէ թէ
Յրանսա և Խալիս պարզ համաձայնու-
թիւն մը չի կնքեցին, այլ իւրաքանչիւրին
աւելցուեցան շրջանակը սահմանափակող դաշ-
նադիր մը:

ԼՈՒՏՈՒՆ, 6 Յուն.— Լորտ Բիչնէր կը
հնազդէ թէ լրտեսողներու խումբին վարմ-
պաթի մէջ ներգութեամբ սպաննուած եր-
կու սպաննուած մասին տրուած լուրը անու-
սողք է:

Լորտ Բիչնէրի խնդրանքին համեմատ
գտնատական նոր գործարարներ պիտի պա-
րունակէ բազմաթիւ վարպետ լրտեսողներ:

ԲԱՐԻՉ, 6 Յուն.— Հեղինակաւոր աղ-
բիւր ստացուած տեղեկութիւններ կը հեր-
քեն թէ Տրիպոլիոյ մասին համաձայնութիւն
մը կնքուած ըլլայ Յրանսայի և Խալիսի միջև:
Պ. Բրիտիթի և Պ. Տէքաթի մէկգմէ-

ելաւ Կարձեալ որ խորհուրդ հարցնէ պա-
լատին բախշին. որ երկաթ, քէնքինա առ-
նել և պոլոյտներ ընել պատուիրեց:

Դեղերը սիրտաւորութեամբ պատճառեցին ի-
րեն, և երբ երկրորդ անգամ պոլոյտի ելաւ,
պարտաւորեցաւ պոլոյտէ ալ հոտ կենալ,
վասնզի քաղցը չափազանց կը յոգնեցնէր
զինքը:

Սակայն, բրէսը կ'իմացնէր թէ մայիսի
առաջին օրերը պիտի վերադառնայ: Այս-
իւրի վերջին կիսուն մէջ, հանրաժան տա-
րան նորոգել մտածեց, որպէս զի որպէս
վերադարձին ամեն բան կարգաւորեալ գտ-
նէ. ներքին սպանները աւրուելու վրայ էին,
թուղթերը կ'իյնային արեւելեան անփութու-
թեան զոհ ըլլալով:

Գործի ձեռք զարկին, և երբ գործաւոր-
ները լինեցին, երբ նոր թուղթերը պա-
տերուն գրուեցան, գործերը նորոգուեցան

կու տո տո ազատուող թիւերները կը նմանին
Տրիպոլիոյ մասին անկէ: Փրանսական հա-
մաձայնութեան, որովհետեւ պատմութիւննե-
րէն ոչ մէկը մտադիր է Սուլթանին գերիշ-
խանութեան ձեռնարկին ըլլալու:

ԼՈՒՏՈՒՆ, 7 Յուն.— Պ. Չեմպլըյն
Պրիմիէյի մէջ մէջ արտասանած ճառին մէջ
երկարորէն խօսեցաւ միապետականներու
պահանջներուն մասին: Մեծն-Բրիտա-
նիա պէտք է մնայ իր փառապանք մեկու-
սացմանը մէջ, Ասորիոյ, Գանատաի և
ուրիշ գաղութականութիւններու ցեղակից ազ-
գերէն շրջապատուած և պաշտպանուած:
Յայտարարեց թէ պատերազմը իր բոլոր
արհաւիրքներովը նախամեծար կը համարի
բան թէ ոչորմանիւրէն կորսնցնէ միւր գիրքն
ու հայրենական ժառանգութիւնը:

Սուտ է, ըսաւ, երկրին մէջ ձեռարուես-
տական տագնապի մը գոյութիւնը և յարեց
թէ այս մասին կանխատեսութիւնները շատ
բարի են:

Երէկ Լոնտոնի մէջ ծաղկախաի 36 դէպք
պատահեցաւ:

Միւ Էիլ Գոլէնի ութը կաթոլիկ բարո-
գիշեր Ռիկատա մեկնեցան:

«Տէյլի Էքսպրէս» կ'իմանայ Պրիմիէն
թէ Լորտ Համիլթընի գրեց Գերմանիոյ երկու
ազօրեպաններուն թէ Հնդկական կառավա-
րութիւնը յաւ կը յայտնէ Գերմանիոյ մէջ
գերիշխող հակապաշտպան զգացման համար
և կ'ստիպուի խոշոր ապագային հետ առ-
նելու:

ԲԱՐԻՉ, 7 Յուն.— Թերթերը կը ծա-
նուցանեն թէ Կամպիլթոնի ընտանիքը հա-
ւանէր է որ աճիւնը Բանթլէն փոխադրուի:
Փոխադրութեան արարողութիւնը տեղի
պիտի ունենայ անշուշտ զարման և պատ-
ճառ պիտի ըլլայ կարեւոր ցոյցերու:

ԲԷՐԻՆ, 7 Յուն.— Այսօր Արքունիքը
մեծ հանգիստաւորութեամբ մայրաքաղաք մը
տու:

Հաղարի չափ մանտարէններ պերճօրէն
հագուած սգուած կը հետեւին Արքունիքի
զեղին զահարակներուն: Փողոցին երկու
կողմը չորս միոն տարածութեան վրայ ծըն-
րադիր կը կենային զօրքերը: Մահաւոր
թաղուհին բարեկեց օտարականները որ կը
գտնուէին Շիլի-Միլի դրան գաղաթը:

Երեք կողմեր տեղի ունեցան սուտ գոր-
քերու և վերգործիկ ամերիկեան նաւազնե-
րուն միջև:

Ձիւնոր մը վերաւորուեցաւ:

ԼՈՒՏՈՒՆ, 7 Յուն.— Պաշտօնապէս կը
ծանուցուի թէ Լորտ Համիլթընի գերմանացի
ազօրեպաններուն գրած նամակին լուրը ան-
հիմն է:

և կոհ կարասին ալ կոխուեցաւ, Զօհրա
որ վատահոլութիւն չունէր ներքինիներուն ճա-
շակին վրայ, խնդրեց Ժերմէյին որ Թա-
րիթի բոլ ինչ և անոր հետ աչքէ ան-
ցունէ բրէսին յարաբարմիները, որոնց
մէջ երկրաչափը երկու սենեակ կը գրաւէ:

Դեռահաս աղջիկը երկար ատենէ ի վեր
նշմարած էր այն տղաւորութիւնը զոր իր
ներկայութիւնը կարծես կը ներգործէր իր
երեւեմի բարեկամութիւնն եղբորը վրայ. երբ
անցնելու ատեն անոր հանդիպէր, յարգա-
կան անհամարձեւութեամբ խորին ուղեղն մը կու-
տար իրեն, մինչդեռ անոր իր վրայ յառած
նայուածքները կը թուէին ըսել «Եթէ բա-
րեկամի մը պէտք ունիք, ես հոս կ'եցեմ եմ»:

Փառք Աստուծոյ, մինչև այսօր պէտք
չէր ունեցած անոր. ներքնապէս շատ ու-
րախ էր այս մասին. հակառակ անոր կըր-

Համարմիտի համար խորհրդարանի պահ-
պանողական անգամ Պ. Պրոսթը Զօր հրա-
ժարականը տուաւ:

ԲԱՐԻՉ, 7 Յուն.— Պ. Բերիթի և Պ.
Ռօսել հրաժարեցոյց զուած ըլլալով «Ֆիկա-
սօ»-ի անօրէնութեան և վարչութիւնէն, վար-
չական ժողովին նախագահ Պ. Բրէսթա
այսօր առանց սեւ միջապէսի խնդրին կա-
ռավարութիւնը ստանձնեց:

ԻԻԹԻԲ, 7 Յուն.— Բաղարձակապէս
կը հերքուի այն լուրը թէ Բերիթի նախա-
գահը պաշտօն յանձնած է Շալքիյի Էրի
Պօլը գործարարներու կարծիքը առնելու խա-
ղաղութիւնը կնքելու հաւանականութեանը
մասին:

ԿԱՂԱՆԴԻ ԱՌԹԻԻ

Պ. Բիւզանդ Քէօլէան պատիւ
ունի ծանուցանելու թէ Կաղանդի և
Տօնական օրերու առթիւ պատրաստ
միջոց մը ունի՝ ազնիւ և մաքուր տե-
սակ չոր և թարմ պտուղներու չա-
փաւոր դնելով:

Գիտնէ ի Պաղար Մուրուր Մ. Կո-
տանեանի սրճարանը:

ԳՈՒՐԱՆ

(ՀԱՅԵՐԷՆ ԹԱՐԳՄԱՆՈՒԹԻՒՆ)

ԳՈՐԾ ՅՈՎԶ. ՍԵՐԱՅՏԱՐԵԱՆԻ

Այս կարեւոր և զգուարին թարգ-
մանութեան առաջին պրակը արդէն
լոյս տեսած է և յաջորդներն ալ մաս-
ւոյ յանձնուած:

Բնագրին հաւատարմ թարգմա-
նութիւնը և տպագրութեան խնամակալ
մարտութիւնը գրական հրապարակին
վրայ առաջնակարգ տեղ մը կուտան
այդ գրքին սրուն հազար ու մէկ
գծուարութեանց յաղթելը գիտցած է
թարգմանիչը երկարատեւ և անխնայ
աշխատութեանը շնորհիւ:

Ճշմարիտ զրաւէրներու համար խիստ
կարեւոր գործ մըն է այս և որ ար-
ժանի է ամեն զրաւարակներու մէջ
գտնուելու:

Բաժանորդագրութիւնն է 10 պրա-
կին համար 20 դր. ող կանխիկ:
Դիմել թարգմանչին:

O. Saraydarian
Caire

կին կրկին հաւատարմներուն, հակառակ այն
լուեկայն յայտարարութիւններուն զոր անոր
այսօրուան կացութեամբ գուշակել կուտար
իրեն, Ժերմէյն կիսով միայն համազուած էր.
վերջապէս այդ մարդուն վրայ վատահո-
լութիւն չունէր:

Ի գուր ջանացած էր անոր նկատմամբ
զգացած հակակրօնական յաղթել. իրեն մէջ
բան մը կար որ կ'ըմբոստանար միմիայն
մտածելով որ կրնար այդ մարդուն պէտք
ունենալ. մանկութեան բոլոր յիշատակնե-
րը, որ անոր Էլիզա քրոջը շնորհիւ գտնի
իրեն հետ յարաբերութեան մէջ կը գնէին,
կը շիջանէին իր անհատատար խորշանքին
առջև. իրեն այնպէս կը թուէր որ, այդ
մարդուն համար, պիտի տառապէր, որ բը-
նաւ բարի բան մը չպիտի գար իրեն այդ
մետաղային և յարափոփոխ ցոյցերով դժնէ.
հայացաւ աչքերէն, լայն ոնջուրներով այդ
կեռ քիթէն, այդ դէմքէն որուն մէջ խորա-
մանկութիւնը կը շահապետէր:

(Շարունակելի) Թարգմ. Տ. ՍԵՏԵԱՆ

Յ. ԲԷՄՊԵՃԵԱՆ ԵՒ ԸՆԿ.

ՄԵԾ ԳՈՐԾԱՐԱՆ ԾԽԱԽՈՏԻ ԵՒ ՍԻԿԱՐԷԹՆԵՐՈՒ

ՄԹԵՐԱՆՈՑ ԵՒ ՎԱՃԱՌԱՏԵՂԻ ԳԱՀԻՐԷ, — ԱՌԱՊԱ-ԷԼ-ԽԱՏՐԱ, ՆԱԽԻՆ ԶԱԳԹԻՅԷԻ ՇԷՆԳԻՆ ԴԷՄ

Մ Ո Ւ Ջ Ո Ւ Ա Ն Լ Ա Յ Ֆ

ԱՊՍԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ՆԻՒՆՈՐՔԻ
ՄԱՄԵՐԻՒՆԵԱՆ ԿԵՆՍՑ ԱՊՍԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ՀԱՍՏԱՏԵԱԼ 1843 թ

ՊԱՀԵՍՏԻ ԳՈՒՄԱՐ ՄԷԿ ՄԻԼԻԱՌ 563 ՄԻԼԻՈՆ 961 ՀԱՋԱՐ ՖՐԱՆԿ

Սկսած հոգևորական ամեն կարելի դուրսբերելու կը գո ծաղիւն. խառն ապ սնովագրութիւն, ամբողջ կեանք, զաւակաց դրամագրութիւն, ցման եկամուտ, եւայլն

ՄՈՒՋՈՒԱՆ ԼԱՅՖԻ սակագինը և ապահովագրութեան զանազան դրութիւնները չափաւորաբար մի՛ ապահովագրուիլ. — Առատաձեռն պայմաններ
Տեղեկութեանց համար դիմել ի Գահիրէ առ Պ. Ն. ԲԻՐՁԻՍ և Ժ. ՎԱԼԻՅԵ, Ընդհ. ներկայադրուիչքը
Աղբքանդրիւ Սնթ. Թ. ՌԱԼԻ, գլխաւոր գործակալաւոր: Գ. ԵԿՍԻՈՅ Դեր-Գործակալ ի Գահիրէ

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԵ

ԱՆԱՆՈՒՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԻ 200,000,000 ՖՐԱՆԿ
ԳՈՐԾԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆ 9 ԵԳԻՊՏՈՍ
ԱՂԵՔՍԱՆԴՐԻԱ-ԳԱՀԻՐԷ ԲՈՒՍԱՅԻՏ

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԵՆ կ'ստանձնէ ամեն տեսակ սեղանաւորական գործողութիւններ, ինչպէս փոխառութիւն արժէքաւոր թուղթերու վրայ:
Ընթացիկ հաշիւներ կը բանայ արժէքաւոր անձնակցութեան վրայ:
Փոխառութեան փողերու երկրորդութեան վրայ կ'առնայ շէքեր, փոխանակագրեր, և վարկագրեր:
Կը գանձէ եգիպտացի և արաբական համարներ վրայ քաշուած փոխանակագրեր:
Աւանդ ձգուած գումարներուն փոխարէն կ'առնորդ պայմանաւորով մուտհալներ կ'առնայ:

ԽՏԻՎԱԿԱՆ ՇՈԳԵՆԱԻԱՅԻՆ ԸՆԿ.

ԵՐԹԵԻԵԿՈՒԹԻՒՆ

ԱՂԵՔՍԱՆԴՐԻՈՅ ԵՒ Կ. ՊՈԼՍՈՅ ՄԻՋԵԻ
ԱՌԱՋՆԱԿԱՐԳ ՇՈԳԵՆԱԻԵՐՈՎ

ՅՅՈՒՆԱՍՏԱՆԻ ԵՒ ԹՈՒՐԻՔԻՈՅ ԳԻՐ
ԵԱԲԱԹԱԿԱՆ ԵՐԹԵԻԵԿՈՒԹԻՒՆ
ՄԵԿՆՈՒՄ. — Ամեն շաբաթ օր ժամը 4ին (յ. մ.) դէպի Բիւրէ, Խզմիր, Միտիլի և Կ. Պօլս:
ԺԱՄԱՆՈՒՄ. — Միեւնոյն նաւահանգիստներէն ժամանում յԱղբքանդրիա ամեն Շաբաթ օր, առաւօտեան ժամը 7ին:
ԾԱՆՈԹ. — Ճամբորդները բաւական ժամակ կ'ունենան շոգենաւները Բիւրէ և Կ. Պօլս:

Բէա հանդիպելուն, Աթէնք այցելել:
ՍՈՒՐԻՈՅ ԳԻՐ.
ՄԵԿՆՈՒՄ. — Ամեն շաբաթ օր ժամը 4ին (յ. մ.) դէպի Բօսն-Սայիտ, Եաֆա, Հայֆա, Պէյրութ, Տրիպօլիս, Միլսին և Խոկէստէրուն:
ԺԱՄԱՆՈՒՄ. — Միեւնոյն նաւահանգիստներէն ժամանում յԱղբքանդրիա ամեն շաբաթ օր, առաւօտեան ժամը 6ին:
Ճամբորդները անգամ մը՝ երթեւեկ կարմիր

Ծովու հետեւեալ նաւահանգիստներու միջև.
ՃԻՏՏԷ, ՍՈՒՐԻՔԻՆ, ՀՕՏԷՅՏԱ, ԱՏԼԵ
Ճամբորդութեանց և ապրանքաց համար դիմել Ընկերութեան Աղբքանդրիոյ, Բօսն-Սայիտի, Սիւէզի և Գահիրէի գործակալութեանց, ինչպէս նաև Գալիքի ամեն մամնահանգներուն:
1--1902

ՅԱՆՋՆԱԿԱՆ-ԴՈՐԾԱԿԱՆ ԿԱՐԱՊԵՏԷՐԶՆԿԱՅԵԱՆ Ի ԳԱՀԻՐԷ

Գահիրէն և շրջակայներէն կ'ընդունուին Պոլիս, Վենետիկ և արտասահմանի ուրիշ կեդրոններ զանազան ամեն տեսակ գիրքերու, ինչպէս նաև համալրելի, Պրոնշուրիկի վիճակահանութեանց տոմսակներու, Եգիպտական ֆրէտի Ֆօնսիէի, Բումէլիի երկաթուղւոյ բլօմէաներու, և դարձեալ ամսավճարներով արժէթղթեր ձեռք բերելու յանձնարարութիւններ կային:
Արժէթղթերու, վիճակահանութեանց վերաբերեալ ապացրանքները ըլլալու են կանոնիկ փաստի միջոցաւ: Գիրքերու համար կարելի է նախապէս կէսը զրկել և մնացեալը «պօսթառաքուր» վճարել այն պահուն, երբ յանձնարարութեանցը գրկուին իրենց հասցեներուն:
Մինչև 20 լըշ. արժէքով յանձնարարութիւններու համար Եգիպտ. Յ. միլիոնաց զրոշմութեանց կ'ընդունուին:
Փոխադրութեանց, թղթակցութեան, մաքրի կային ծախսեր միշտ յանձնարարողներուն կը պատկանէ:
Հասցէ՝

Garabed Erzenatzian
Rue Abdul-Aziz
CAIRE

Ա. ՄԱՅԷՐ ԵՒ ԸՆԿ.

ԱՂԵՔՍԱՆԴՐԻԱ, ԳԱՀԻՐԷ
—X—
Մեծ վաճառատուն հանգրձանային, արանց, կանանց և աղայոց հասար:
Չափի փայլ զգեստներ, շաւարոյն պայմաններով:
ՎԵՐՋԻՆ ԳԻՆ

Ռ Ո Ւ Ս Ա Կ Ա Ն ՇՈԳԵՆԱԻԱՅԻՆ ԵՒ ԱՌԵԻՏՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ԹՂԹԱՏԱՐԱԿԱՆ ԿԱՆՈՆԱԻՈՐ ԵՐԹԵԻԵԿՈՒԹԻՒՆ
Ի ՄԷՋ ԱՂԵՔՍԱՆԴՐԻՈՅ, ԲԻՐԷԻ, ԻՋՄԻՐԻ, Կ. ՊՈԼՍՈՅ, և ՕՏԷՍՈՅԻ
Հետեւեալ նոր և առաջնակարգ շոգենաւներով

ԱՆԲԸՐԷՕՐ ՆԻՔՈԼԱ. տրղթ. թօն. 5500	2ԻՍԱՂՅ տարողութիւն թօն. 5500
ԲԷՆ ՕԼԿԱ " " 5500	2ՍՐ " " 5500

ԵԱԲԱԹԸ ԱՆԳԱՄ ՄԸ մեկնում Աղբքանդրիայէն դէպ ի ԲՈՒ ՍԱՅԻՏ, ԵԱԹԱ, ՊԷՅՐՈՒԹ, ՏՐԻՊՈԼԻՍ, ՄԷՐՍԻՆ, ԲԻՐՈՍ, ԻՋՄԻՐ, ՍԵԼԱՆԻԿ, ՏՍԱՆԷԼ և Կ. ՊՈԼԻՍ:
ԳԻՄԵԼ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ ԳՈՐԾԱԿԱԼՈՒԹԵԱՆ
Աղբքանդրիա, Բիւրէսան փողոց:

ԵԳԻՊՏԱԿԱՆ ԱՋԳԱՅԻՆ ԴՐԱՄԱՏՈՒՆ

Հաստատեալ խաղիկան Հրամանագրով
25 Յունվար 1898

Դրամագրութիւն Անգլ. ոսկի 1,500,000
Պահեստի դրամ " " 193,000
Կառավարիչ. Սըր Էյվին Բալմէր.
Ընկ. կեդրոն ի Գահիրէ: Մասնաձեւեր.
Աղբքանդրիա, Մանսուրա, Խաբթում:
Եգիպտական Աղբքանդրիա Դրամատունը կընդունի աւանդներ, դրամ փոխ կուտայ և ընթացիկ հաշիւներ կը բանայ ապրանքի և արժէքաւոր թուղթերու վրայ:
Կը գնէ և կը վաճառէ արտասահմանի վրայ քաշուած փոխանակագրեր և կը ստանձնէ ամեն տեսակ սեղանաւորական գործողութիւններ.

ԴԺՈՒՐԱՄԱՐՈՒԹԻՒՆ

ԵՒ ՄՐԱՄԱՐՈՒԹԻՒՆ

Ստամբուլ հիւանդութիւնը շատ անգամ դժուարամարտութիւն, սրտի խառնուրդ, լուծմունք, պնդութիւն և փսխում առաջ կը բերէ, ինչ որ հիմնապէս բուժելու համար պէտք է առնել վերջ ընկնող ՌԷԿԼԻՍ ՍԱՆԿԻՆԷՐ անուն աղբքանդրիայէն մէյմէկ քիչ առնել:
ՌԷԿԼԻՍ ՍԱՆԿԻՆԷՐԸ ուրիշ աղբքանդրիայէն չի կարողարար ստամբուլ:
Կը ծախուի ամեն մեծ գեղարաններու մէջ: